



# RÉCHAUD DE RANDONNÉE PLIABLE TRAILGAZ PLUS

Réf. 17570

**FOLDABLE HIKING GAS STOVE - TRAILGAZ PLUS**



Un produit sélectionné et distribué par Outillage de Saint-Etienne (France) / Selected and distributed by Outillage de Saint-Etienne (France)

Lire attentivement cette notice avant utilisation. / Read this leaflet carefully before use

Conserver la notice pour consultation ultérieure. / Keep the leaflet for future reference

Usage extérieur uniquement. / For external use only

## UTILISATION PRÉVUE

FR

Ce kit de randonnée avec mini réchaud à gaz, support de cartouche est destiné exclusivement à la cuisson d'aliments en extérieur dans le cadre d'activités de camping, randonnée, trekking ou bivouac. Toute utilisation non conforme peut présenter des risques pour la sécurité.

## COMPATIBILITÉ GAZ

- Cartouches conformes à la norme EN417, valve fileté 7/16" UNEF.
- Formats compatibles : 100 g / 230 g / 450 g.
- Gaz compatibles : butane / propane.
- Gaz non inclus : cartouche de gaz non fournie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Avertissement - Gaz et feu

- Le réchaud fonctionne avec du gaz inflammable. Une mauvaise utilisation peut provoquer incendie, explosion ou brûlures graves.
- Utiliser uniquement en extérieur ou dans un espace parfaitement ventilé.
- Ne jamais utiliser dans une tente, un véhicule, une caravane ou un espace clos.
- Tenir éloigné de toute matière inflammable.
- Ne jamais laisser le réchaud allumé sans surveillance.

### Avertissement - Risque de brûlure

- Le réchaud, les casseroles, le pare-vent et les accessoires deviennent très chauds pendant l'utilisation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Laisser refroidir complètement avant nettoyage, rangement ou transport.

### **Avertissement - Enfants**

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le réchaud ou les éléments du kit.
- Tenir hors de portée des enfants pendant et après utilisation.

### **UTILISATION DU RÉCHAUD**

- Éteindre la valve avant de visser la cartouche de combustible.
- Visser le réchaud sur la cartouche de combustible.
- Ouvrir la valve avant l'allumage.
- Appuyer sur le système d'allumage.
- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une flamme plus faible.
- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une flamme plus forte.

### **Installation du réchaud**

- Installer le réchaud sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Vérifier la bonne fixation de la cartouche avant l'allumage.
- Déplier complètement les supports de casserole.
- Allumer le réchaud et régler la flamme à l'aide de la valve de contrôle.
- Éteindre le réchaud et déconnecter la cartouche après chaque utilisation.
- Ne jamais modifier le réchaud ou ses composants.

### **Utilisation du support de cartouche**

- Support conçu pour stabiliser les cartouches de gaz 100 g, 230 g et 450 g.
- Déplier le support, insérer la base de la cartouche et vérifier sa stabilité avant d'installer le réchaud.

- Utiliser uniquement sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser si le support est endommagé.

### **Nettoyage, transport et rangement**

- Nettoyer uniquement après refroidissement complet.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Retirer la cartouche de gaz avant le transport.
- Ranger tous les éléments dans l'étui et la pochette fournis.
- Stocker dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU KIT**

**Fonction** : cuisson outdoor, stabilisation cartouche, protection coupe-vent

### **Contenu du set :**

- 1 réchaud pliable.
- 1 support de cartouche.
- 1 étui de rangement.

### **Réchaud**

Type : réchaud à gaz pliable.

Matière : cadre en acier inoxydable, base en alliage d'aluminium et de cuivre.

Puissance : 3000 W.

Dimensions déplié : L 12 × H 9 cm. Dimensions plié : L 9 × H 5,5 cm.

Poids : 149 g.

Allumage : piézoélectrique.

Temps d'ébullition : 1 L d'eau en env. 3,5 minutes.

Compatibilité casseroles : jusqu'à Ø 20 cm.

## **CONFORMITÉ CE**

- Produit conforme au Règlement (UE) 2016/426 relatif aux appareils à gaz et à la norme EN 521.
- Marquage CE apposé conformément à la réglementation européenne.



## VERWENDUNGSZWECK

Dieses Wander-Set mit Mini-Gaskocher und Kartuschenhalter ist ausschließlich zum Kochen von Speisen im Freien beim Camping, Wandern, Trekking oder Biwakieren bestimmt. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann Sicherheitsrisiken mit sich bringen.

## GASKOMPATIBILITÄT

- Kartuschen gemäß Norm EN417, Gewindeventil 7/16" UNEF.
- Kompatible Formate: 100 g / 230 g / 450 g.
- Kompatible Gase: Butan / Propan.
- Gas nicht im Lieferumfang enthalten: Gaskartusche nicht im Lieferumfang enthalten.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Warnung – Gas und Feuer

- Der Kocher wird mit brennbarem Gas betrieben. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Bränden, Explosionen oder schweren Verbrennungen führen.
- Nur im Freien oder in einem gut belüfteten Raum verwenden.
- Niemals in einem Zelt, Fahrzeug, Wohnwagen oder geschlossenen Raum verwenden.
- Von brennbaren Materialien fernhalten.
- Lassen Sie den Kocher niemals unbeaufsichtigt brennen.

### Warnung – Verbrennungsgefahr

- Der Kocher, die Töpfe, der Windschutz und das Zubehör werden während des Gebrauchs sehr heiß.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung, Lagerung oder dem Transport vollständig abkühlen.

### **Warnung – Kinder**

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Lassen Sie Kinder den Kocher oder Teile des Sets nicht benutzen.
- Während und nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## **VERWENDUNG DES KOCHERS**

- Schließen Sie das Ventil, bevor Sie die Brennstoffkartusche aufschrauben.
- Schrauben Sie den Kocher auf die Brennstoffkartusche.
- Öffnen Sie das Ventil vor dem Anzünden.
- Drücken Sie auf das Zündsystem.
- Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um eine schwächere Flamme zu erhalten.
- Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um eine stärkere Flamme zu erhalten.

### **Aufstellen des Kochers**

- Stellen Sie den Kocher auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
- Überprüfen Sie vor dem Anzünden, ob die Kartusche richtig befestigt ist.
- Klappen Sie die Topfhalter vollständig aus.
- Zünden Sie den Kocher an und stellen Sie die Flamme mit dem Regelventil ein.
- Schalten Sie den Kocher aus und trennen Sie die Kartusche nach jedem Gebrauch.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Kocher oder seinen Komponenten vor.

### **Verwendung der Kartuschenhalterung**

- Die Halterung dient zur Stabilisierung von 100-g-, 230-g- und 450-g-Gaskartuschen.
- Klappen Sie die Halterung auf, setzen Sie den Kartuschenboden ein und überprüfen Sie die Stabilität, bevor Sie den Kocher aufstellen.
- Nur auf einer ebenen und stabilen Fläche verwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Halterung beschädigt ist.

### **Reinigung, Transport und Aufbewahrung**

- Nur nach vollständiger Abkühlung reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden.
- Vor dem Transport die Gaskartusche entfernen.
- Alle Teile in der mitgelieferten Tasche und Hülle aufbewahren.
- An einem trockenen Ort, geschützt vor Hitze und Feuchtigkeit, lagern.

## **TECHNISCHE DATEN DES SETS**

**Funktion** : Kochen im Freien, Kartuschenstabilisierung, Windschutz

### **Inhalt des Sets :**

- 1 faltbarer Kocher.
- 1 Kartuschenhalter.
- 1 Aufbewahrungstasche.

### **Kocher**

Typ: faltbarer Gaskocher.

Material: Rahmen aus Edelstahl, Sockel aus einer Aluminium-Kupfer-Legierung.

Leistung: 3000 W.

Maße aufgeklappt: L 12 × H 9 cm. Maße zusammengeklappt:

L 9 × H 5,5 cm.

Gewicht: 149 g.

Zündung: piezoelektrisch.

Kochzeit: 1 l Wasser in ca. 3,5 Minuten.

Kompatibilität mit Töpfen: bis zu Ø 20 cm.

## **CE-KONFORMITÄT**

- Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/426 über Gasgeräte und der Norm EN 521.
- CE-Kennzeichnung gemäß den europäischen Vorschriften.



## USO PREVISTO

Este kit de senderismo con mini hornillo de gas y soporte para cartucho está destinado exclusivamente a la cocción de alimentos al aire libre en el marco de actividades de acampada, senderismo, trekking o vivac. Cualquier uso no conforme puede suponer un riesgo para la seguridad.

## COMPATIBILIDAD CON EL GAS

- Cartuchos conformes con la norma EN417, válvula roscada 7/16" UNEF.
- Formatos compatibles: 100 g / 230 g / 450 g.
- Gases compatibles: butano / propano.
- Gas no incluido: cartucho de gas no suministrado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### **Advertencia: gas y fuego**

- El hornillo funciona con gas inflamable. Un uso incorrecto puede provocar incendios, explosiones o quemaduras graves.
- Utilizar únicamente en exteriores o en espacios perfectamente ventilados.
- No utilizar nunca en tiendas de campaña, vehículos, caravanas o espacios cerrados.
- Mantener alejado de cualquier material inflamable.
- No deje nunca el hornillo encendido sin vigilancia.

### **Advertencia: riesgo de quemaduras**

- El hornillo, las cacerolas, el parabrisas y los accesorios alcanzan altas temperaturas durante su uso.
- No toque las superficies calientes.
- Deje que se enfríen completamente antes de limpiarlos, guardarlos o transportarlos.

### **Advertencia: niños**

- Este producto no es un juguete.
- No permita que los niños utilicen el hornillo ni los elementos del kit.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños durante y después de su uso.

### **USO DEL HORNILLO**

- Cierre la válvula antes de enroscar el cartucho de combustible.
- Enrosque el hornillo en el cartucho de combustible.
- Abra la válvula antes de encenderlo.
- Presione el sistema de encendido.
- Gire en el sentido de las agujas del reloj para obtener una llama más débil.
- Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para obtener una llama más fuerte.

### **Instalación del hornillo**

- Instale el hornillo sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Compruebe que el cartucho esté bien fijado antes de encenderlo.
- Despliegue completamente los soportes para ollas.
- Encienda el hornillo y ajuste la llama con la válvula de control.
- Apague el hornillo y desconecte el cartucho después de cada uso.
- No modifique nunca el hornillo ni sus componentes.

### **Uso del soporte del cartucho**

- Soporte diseñado para estabilizar cartuchos de gas de 100 g, 230 g y 450 g.
- Despliegue el soporte, inserte la base del cartucho y compruebe su estabilidad antes de instalar el hornillo.

- Utilícelo únicamente sobre una superficie plana y estable.
- No lo utilice si el soporte está dañado.

### **Limpieza, transporte y almacenamiento**

- Limpiar solo después de que se haya enfriado completamente.
- No utilizar productos abrasivos.
- Retirar el cartucho de gas antes del transporte.
- Guardar todos los elementos en el estuche y la bolsa suministrados.
- Almacenar en un lugar seco, protegido del calor y la humedad.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL KIT**

**Función :** cocina al aire libre, estabilización del cartucho, protección contra el viento

### **Contenido del set :**

- 1 hornillo plegable.
- 1 soporte para cartuchos.
- 1 estuche de almacenamiento.

### **Hornillo**

Tipo: hornillo de gas plegable.

Material: estructura de acero inoxidable, base de aleación de aluminio y cobre.

Potencia: 3000 W.

Dimensiones desplegado: L 12 × H 9 cm. Dimensiones plegado: L 9 × H 5,5 cm.

Peso: 149 g.

Encendido: piezoeléctrico.

Tiempo de ebullición: 1 l de agua en aprox. 3,5 minutos.

Compatibilidad con ollas: hasta Ø 20 cm.

## **CONFORMIDAD CE**

- Producto conforme al Reglamento (UE) 2016/426 relativo a los aparatos de gas y a la norma EN 521.
- Marcado CE conforme a la normativa europea.



## INTENDED USE

This hiking kit with mini gas stove and cartridge holder is intended exclusively for cooking food outdoors during camping, hiking, trekking or bivouacking activities. Any other use may present safety risks.

## GAS COMPATIBILITY

- Cartridges compliant with EN417 standard, 7/16" UNEF threaded valve.
- Compatible sizes: 100 g / 230 g / 450 g.
- Compatible gases: butane / propane.
- Gas not included: gas cartridge not supplied.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Warning - Gas and fire

- The stove operates with flammable gas. Incorrect use may result in fire, explosion or serious burns.
- Use only outdoors or in a well-ventilated area.
- Never use in a tent, vehicle, caravan or enclosed space.
- Keep away from flammable materials.
- Never leave the stove unattended while in use.

### Warning - Risk of burns

- The stove, pots, windscreen and accessories become very hot during use.
- Do not touch hot surfaces.
- Allow to cool completely before cleaning, storing or transporting.

### Warning - Children

- This product is not a toy.
- Do not allow children to use the stove or any of the kit components.
- Keep out of reach of children during and after use.

## **USING THE STOVE**

- Close the valve before screwing on the fuel cartridge.
- Screw the stove onto the fuel cartridge.
- Open the valve before lighting.
- Press the ignition system.
- Turn clockwise for a lower flame.
- Turn anticlockwise to increase the flame.

### **Setting up the stove**

- Set up the stove on a flat, stable, heat-resistant surface.
- Check that the cartridge is securely attached before ignition.
- Fully unfold the pan supports.
- Ignite the stove and adjust the flame using the control valve.
- Switch off the stove and disconnect the cartridge after each use.
- Never modify the stove or its components.

### **Using the cartridge holder**

- Holder designed to stabilise 100 g, 230 g and 450 g gas cartridges.
- Unfold the holder, insert the base of the cartridge and check its stability before installing the stove.
- Use only on a flat, stable surface.
- Do not use if the holder is damaged.

### **Cleaning, transport and storage**

- Clean only after it has cooled completely.
- Do not use abrasive products.
- Remove the gas cartridge before transport.
- Store all components in the case and pouch provided.
- Store in a dry place, away from heat and humidity.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE KIT

**Function :** outdoor cooking, cartridge stabilisation, wind protection

### Contents of the set :

- 1 foldable stove.
- 1 cartridge holder.
- 1 storage case.

### Stove

Type: foldable gas stove.

Material: stainless steel frame, aluminium and copper alloy base.

Power: 3000 W.

Dimensions unfolded: L 12 × H 9 cm.

Dimensions folded: L 9 × H 5.5 cm. Weight: 149 g.

Ignition: piezoelectric.

Boiling time: 1 litre of water in approx. 3.5 minutes.

Ignition: piezoelectric.

Boiling time: 1 litre of water in approx. 3.5 minutes.

Compatible with pots and pans up to Ø 20 cm.

## CE COMPLIANCE

- Product complies with Regulation (EU) 2016/426 on gas appliances and standard EN 521.
- CE marking affixed in accordance with European regulations.



## BEOOGD GEBRUIK

Deze wandelset met mini-gasfornuis en gaspatroonhouder is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van voedsel in de buitenlucht tijdens kamperen, wandelen, trektochten of bivakkeren. Elk ander gebruik kan een gevaar voor de veiligheid opleveren.

## GASCOMPATIBILITEIT

- Cartridges die voldoen aan de norm EN417, schroefdraadventiel 7/16" UNEF.
- Compatibele formaten: 100 g / 230 g / 450 g.
- Compatibele gassen: butaan / propaan.
- Gas niet inbegrepen: gaspatroon niet meegeleverd.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Waarschuwing - Gas en vuur

- Het kooktoestel werkt op brandbaar gas. Verkeerd gebruik kan brand, explosies of ernstige brandwonden veroorzaken.
- Alleen gebruiken in de open lucht of in een goed geventileerde ruimte.
- Nooit gebruiken in een tent, voertuig, caravan of gesloten ruimte.
- Uit de buurt houden van brandbare materialen.
- Laat het kooktoestel nooit onbeheerd achter wanneer het brandt.

### Waarschuwing - Gevaar voor brandwonden

- Het kooktoestel, de pannen, de windscherm en de accessoires worden tijdens het gebruik zeer heet.
- Raak de hete oppervlakken niet aan.
- Laat het toestel volledig afkoelen voordat u het reinigt, opbergt of vervoert.

### **Waarschuwing - Kinderen**

- Dit product is geen speelgoed.
- Laat kinderen het fornuis of de onderdelen van de set niet gebruiken.
- Buiten bereik van kinderen houden tijdens en na gebruik.

## **GEBRUIK VAN HET KOOKTOESTEL**

- Sluit de klep voordat u de brandstofpatroon vastschroeft.
- Schroef het kooktoestel op de brandstofpatroon.
- Open de klep voordat u het toestel aansteekt.
- Druk op het ontstekingsstelsel.
- Draai met de klok mee voor een kleinere vlam.
- Draai tegen de klok in om een sterkere vlam te krijgen.

### **Installatie van het kooktoestel**

- Plaats het kooktoestel op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
- Controleer of de gaspatroon goed vastzit voordat u het fornuis aansteekt.
- Klap de pannensteunen volledig uit.
- Steek het fornuis aan en regel de vlam met behulp van de regelklep.
- Doof het fornuis en koppel de gaspatroon los na elk gebruik.
- Breng nooit wijzigingen aan het fornuis of de onderdelen ervan aan.

### **Gebruik van de gaspatroonhouder**

- Houder ontworpen voor het stabiliseren van gaspatronen van 100 g, 230 g en 450 g.
- Klap de houder open, plaats de onderkant van de gaspatroon erin en controleer of deze stabiel staat voordat u het kooktoestel installeert.

- Alleen gebruiken op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Niet gebruiken als de houder beschadigd is.

### **Reiniging, transport en opslag**

- Alleen reinigen nadat het product volledig is afgekoeld.
- Geen schurende producten gebruiken.
- Verwijder de gaspatroon voor transport.
- Berg alle onderdelen op in de meegeleverde hoes en tas.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van warmte en vocht.

## **TECHNISCHE KENMERKEN VAN DE SET**

**Functie :** buiten koken, cartridge stabiliseren, bescherming tegen wind

### **Inhoud van de set :**

- 1 opvouwbaar kooktoestel.
- 1 cartridgehouder.
- 1 opberggas.

### **Kooktoestel**

Type: opvouwbaar gasfornuis.

Materiaal: frame van roestvrij staal, basis van aluminiumlegering en koper.

Vermogen: 3000 W.

Afmetingen uitgevouwen: L 12 × H 9 cm. Afmetingen opgevouwen: 9 × H 5,5 cm.

Gewicht: 149 g.

Ontsteking: piëzo-elektrisch.

Kooktijd: 1 liter water in ongeveer 3,5 minuten.

Geschikt voor pannen: tot Ø 20 cm.

## **CE-CONFORMITEIT**

- Product voldoet aan Verordening (EU) 2016/426 betreffende gasapparaten en aan norm EN 521.
- CE-markering aangebracht in overeenstemming met de Europese regelgeving.



**AVERTISSEMENTS:**

- CE PRODUIT DOIT ETRE INSTALLÉ PAR UN ADULTE. Tenir enfants et animaux à l'écart lors de l'installation.
- Le mauvais montage ou positionnement du produit peut s'avérer dangereux.
- Ce produit est réservé à un usage domestique. **DONNEES ET ADRESSE A CONSERVER**

FR

**RETOUR ET GARANTIE:**

- La garantie légale de conformité est de 2 ans dans le cadre d'une utilisation normale.
  - Avant toute installation, vérifiez que vous avez bien reçu un colis complet, sans composants manquants.
- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est endommagé ou manquant, dans ce cas retournez-le dans son emballage d'origine auprès de votre revendeur.

**CONSEILS ET ENTRETIEN:**

- Vérifiez régulièrement le bon état du produit.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvants ou de détergents, cela peut détériorer le produit.

**WARNINGS:**

- THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED BY AN ADULT. Keep children and animals away while installing the product.
- Improperly assembling or positioning the product may be dangerous.
- This product is exclusively for household use. **KEEP THIS INFORMATION'S AND ADDRESS**

EN

**RETURNS AND WARRANTY:**

- The statutory compliance warranty has a duration of 2 years and covers normal use.
  - Before installation, check that you have received a complete package and that no parts are missing.
- Do not use the product if one of its components is damaged or missing. In that case, return it to the seller in its original packaging.

**ADVICE AND MAINTENANCE:**

- Check that the product is in good condition.
- Do not use solvent- or detergent-based cleaning products, as they will damage the product.

**AVERTISSEMENTS:**

- DIESES PRODUKT SOLLTE VON EINEM ERWACHSENEN INSTALLIERT WERDEN.
- Halten Sie Kinder und Tiere während der Installation fern.
- Eine falsche Montage oder Positionierung des Produkts kann gefährlich sein.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. **BEWAHREN SIE DIE DATEN UND ADRESSE AUF**

DE

**RÜCKGABE UND GARANTIE:**

- Die gesetzliche Konformitätsgarantie beträgt bei normaler Nutzung zwei Jahre.
  - Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass Sie ein vollständiges Paket ohne fehlende Komponenten erhalten haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eines der Teile beschädigt ist oder fehlt. In diesem Fall schicken Sie es in der Originalverpackung an Ihren Händler zurück.

**TIPPS UND PFLEGE:**

- Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel oder Waschmittel, da dies das Produkt beschädigen kann.

**AVVERTENZE:**

- QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE INSTALLATO DA UN ADULTO. Durante l'installazione, tenere lontano da bambini e animali domestici.
- Un montaggio o un posizionamento errato del prodotto può rivelarsi pericoloso.
- Questo prodotto è riservato a uso familiare in interno / esterno **DATI E INDIRIZZO DA CONSERVARE**

IT

**RESO E GARANZIA:**

- La garanzia legale di conformità è di 2 anni in normali condizioni di utilizzo.
  - Prima dell'installazione, controllare di aver ricevuto un pacco completo e che non vi siano componenti mancanti.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è danneggiata o mancante. In questo caso, restituirlo nella sua confezione originale al proprio rivenditore.

**SUGGERIMENTI E MANUTENZIONE:**

- Ispezionare regolarmente il prodotto per assicurarsi che sia in buone condizioni.
- Non usare detersivi a base di solventi o detersivi, poiché potrebbero danneggiare il prodotto.

#### **WAARSCHUWINGEN:**

- DIT PRODUCT MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN VOLWASSENE.

Houd kinderen en dieren uit de buurt tijdens de installatie.

- Onjuiste montage of plaatsing van het product kan gevaarlijk zijn.

- Dit product is alleen voor thuisgebruik.

**GEGEVENS EN ADRES TE BEWAREN**

NL

#### **TERUGGAVE EN GARANTIE:**

- De wettelijke conformiteitsgarantie bedraagt 2 jaar bij normaal gebruik.

- Controleer voor de installatie of u een compleet pakket hebt ontvangen met geen ontbrekende onderdelen.

Gebruik het product niet als een van de onderdelen beschadigd is of ontbreekt, stuur het in dat geval in de oorspronkelijke verpakking terug naar uw dealer.

#### **ADVIES EN ONDERHOUD:**

- Controleer regelmatig de goede staat van het product.

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of detergenten op basis van oplosmiddelen, dat kan het product verslechteren.

#### **AVISOS:**

- ESTE PRODUCTO DEVE SER INSTALADO POR UM ADULTO. Manter as crianças os animais afastados durante a instalação.

- A montagem ou o posicionamento incorretos do produto podem ser perigosos.

- Este produto destina-se a utilização doméstica.

**DADOS E MORADA A GUARDAR**

PT

#### **DEVOLUÇÃO E GARANTIA:**

- A garantia legal de conformidade é de 2 anos em caso de utilização normal.

- Antes da instalação, verifique se recebeu um pacote completo, sem peças em falta.

Não utilizar o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta, neste caso, devolver na sua embalagem original ao seu revendedor.

#### **CONSELHOS E MANUTENÇÃO:**

- Verificar regularmente o bom estado do produto.

- Não utilizar produtos de limpeza à base de solventes ou detergentes, uma vez que estes podem danificar o produto.

#### **ADVERTENCIAS:**

- ESTE PRODUCTO DEBE INSTALARSE POR UN ADULTO.

Mantener alejados a los niños y animales durante el montaje y la instalación.

- Un montaje o una colocación defectuosa del producto puede constituir un peligro.

- Este producto está reservado para uso doméstico.

**LOS DATOS Y LA DIRECCIÓN DEBEN CONSERVARSE**

ES

#### **DEVOLUCIÓN Y GARANTÍA:**

- La garantía legal de conformidad es de 2 años bajo uso normal.

- Antes de la instalación, compruebe que ha recibido un paquete completo en el que no falte ninguna pieza.

No utilice el producto si alguna de las piezas falta o está dañada; en ese caso, devuélvalo en su embalaje original a su distribuidor.

#### **CONSEJOS Y MANTENIMIENTO:**

- Revisar regularmente el juguete para asegurarse de que esté en buen estado.

- No utilizar productos de limpieza a base de disolventes o detergentes, ya que pueden dañar el producto.

Importé par OSE - BP86  
42162 Andrézieux Bouthéon  
cedex, France  
Fabriqué en Chine



Séparez les éléments avant de trier



FR  
DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ



ASSOCIATION



OU  
MAGASIN



OU  
DÉCHÈTRIE

Adresses sur [quefairemesdechets.fr](http://quefairemesdechets.fr)